Le Val de l'Aisne

Programme de printemps
Lenteprogramma 2019

Domaine
Le Val de l'Aisne

Glamping . Gîtes . Restaurant . Carpodrome

Du 6 janvier au 1 mars
notre brasserie-restaurant
sera ouvert uniquement le vendredi,
samedi et dimanche.

Du 11 mars au 5 avril
les jours de fermeture
sont le mardi et le mercredi.

Du 5 avril au 31 décembre
nous sommes ouvert tous les jours !

Onze brasserie-restaurant is vanaf
6 januari tem 1 maart
enkel open op vrijdag, zaterdag en zondag.

Vanaf 11 maart tot 5 april
zijn de sluitingsdagen
dinsdag en woensdag.

Vanaf 5 april tot 31 december
zijn we elke dag open !

A PARTIR DU 1 MARS

TOUS LES VENDREDIS SOIR ET TOUS LES SAMEDIS
TOUTE LA JOURNEE : **PIZZA FAIT MAISON**

VANAF 1 MAART

ELKE VRIJDAGAVOND EN ZATERDAG DE GANSE DAG :
HUISGEMAAKTE PIZZA'S

50 ans du Domaine le Val de l'Aisne
50 jaar Domein le Val de l'Aisne

5 juillet/juli

Dust

ABBA GOLD

Thierry Luthers

DJ Kurt Katana

6 juillet/juli

Open air show : Fanfare Jabbeke & Waardamme

The exclusive strings

Heverband Feat Johnny Logan

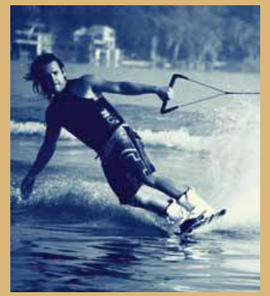
Olivier Laurent

Ronn Moss

7 juillet/juli

Open air show : The Crazy Entertrainers

Compétition VTT (Challenge G-skin)



Ski nautique - Waterskiën

Evènement sous châpiteau

Evenement in een feesttent

Bar et petite restauration

Bar en snacks

Janvier/januari

L'un des 7 mois à être composé de 31 jours

À l'origine, le calendrier romain est composé de 10 mois, totalisant 304 jours; les 61 jours d'hiver ne font alors partie d'aucun mois. Vers 713 av. J.-C., le roi légendaire Numa Pompilius aurait ajouté les mois de janvier et février, étendant l'année à 355 jours.

Januari: genoemd naar Janus, de god van doorgangen, poorten en in- en uitgangen, ook in de tijd. Algemener werd Janus wel gezien als god van alle begin, en van de overgang van oud naar nieuw. Janus wordt meestal afgebeeld met twee gezichten: een dat naar voren kijkt (naar de toekomst) en een dat naar achteren kijkt (naar het verleden). De elfde maand van het jaar werd naar hem vernoemd omdat hij als het begin van een nieuwe periode werd beschouwd – het was namelijk de eerste maand na de winterse zonnewende. Dat deze maand uiteindelijk de eerste maand van het jaar werd, heeft ook met die associatie te maken.

1er janvier/januari : journée mondiale de la Paix/wereldvrededag

12 janvier/januari : kiss a Ginger Day (ginger: rousse / roodharige)
établit en 2009 par Derek Forgie via Facebook, comme réaction contre le Kick a Ginger Day.
in 2009 opgericht door Derek Forgie als onderdeel van een Facebook groep, als tegenreactie tegen de Kick a Ginger Day.

13 janvier/januari : no pants subway ride day
Débuté en 2002 à New York : prendre le métro sans pantalon !
Begonnen in 2002 in New York : de metro nemen zonder broek !

19 janvier/januari : journée internationale du Pop-Corn/internationale Pop-Corndag
Le pop-corn serait déjà consommé par les amérindiens bien avant la découverte de l'Amérique par Christophe Colombe.
Pop-corn zou reeds door de Indianen gegeten zijn, nog voor de ontdekking van Amerika door Christoffel Columbus.

21 janvier/januari : journée internationale des câlins / internationale knuffeldag (Hug Day)
7 minutes de calin par jour pour se sentir plus heureux
Les enfants grandissent plus avec des parents qui les embrassent
7 minuten knuffels per dag maken je gelukkiger
Kinderen groeien beter met ouders die hen vaker knuffelen

11/12/13 JANVIER/JANUARI

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Gratin de chou-fleur et brocoli, saucisse

Bloemkool-broccoli gratin met worst

Moellleux au chocolat, sirop d'orange et amaretto

Moelleux van chocolade met siroop van sinaas en amaretto

18/19/20 JANVIER/JANUARI

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Hachis "Parmentier"

Gehakt "Parmentier"

Potage de pommes de terre, lardons et ciboulette

Aardappelsoep met spek en bieslook

25/26/27 JANVIER/JANUARI

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Filet de porc à la bière, pommes au four

Varkenshaasje met bier en appeltjes uit de oven

Mousse au café

Koffiemousse

**Vivre est la chose la plus rare.
La plupart des gens se contente d'exister.**

Vrienden zijn als sterren, je ziet ze niet altijd, maar je weet dat ze er altijd zijn.

Février/Februari

Comme janvier, février n'existait pas sous l'air romaine, jusqu'à sa création par le roi légendaire Numa Pompilius.
Février est le deuxième mois des calendriers grégorien et julien.
Février se distingue de tous les autres mois par une assez curieuse particularité : c'est le mois pendant lequel les jeunes filles parlent le moins, dit-on. Et les mauvaises langues ajoutent que c'est uniquement parce que février n'a que 28 jours. Le jour complémentaire qu'on ajoute tous les quatre ans à la fin du mois se plaçait autrefois entre le 23 et le 24 février. Toutefois l'Église catholique a conservé l'intercalation romaine. Dans les années bissextiles, la Saint-Matthias, qui tombe d'ordinaire le 24 février, est célébrée le 25 ; les autres fêtes reculent d'un jour, de manière que les anniversaires du 28 se présentent le 29.

Februari: van het Latijnse februare, dat 'reinigen' betekent. Letterlijk 'de maand van het reinigingsfeest'. In deze laatste maand van het oude Romeinse jaar werden reinigingsoffers gebracht.

2 février/februari : journée mondiale de la marmotte/wereldmarmottendag (Groundhog Day)
Evénement célébré principalement en Amérique du Nord. Selon la tradition, ce jour-là, on doit observer l'entrée du terrier d'une marmotte. Si elle émerge et ne voit pas son ombre (temps nuageux), l'hiver se terminera bientôt. Mais si elle voit son ombre elle retournera dans son terrier, et l'hiver continuera pendant six semaines.
Gevierd vooral in Noord-Amerika, de dag van Maria-Lichtmis. Volgens de traditie moet men die dag de uitgang van de marmotgang in het oog houden. Als de marmot te voorschijn komt en geen schaduw afwerpt (bewolkt weer), zal de winter weldra eindigen. Als er toch schaduw valt, gaat de marmot terug in zijn hol en zal het nog 6 weken winteren.

4 février/februari : journée mondiale contre le cancer/werelddag tegen kanker

5 février/februari : journée mondiale du Nutella/wereldNutelladag
En 1949 la canicule fit fondre un bloc de chocolat noisette chez un patissier italien. Ils étalaient la pâte ramollie sur du pain et faisaient goûter des enfants. Les frères Ferrero adaptaient l'idée et le chocolat en pâte était né.
Door een hittegolf in 1949 smolt een blok chocolade met nootjes in het uitstalraam van een Italiaanse banketbakker. Hij smeerde de gesmolten massa op brood en liet kinderen het proeven. De gebroeders Ferrero adopteerden de idee en de chocoladepasta was geboren.

19 février/februari : journée internationale de la baleine/internationale walvisdag

27 février/februari : journée mondiale de l'ours polaire/wereldijsbeerdag

1/2/3 FEVRIER/FEBRUARI

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Magret de canard, agrumes et gingembre
Eendenborstfilet met citrusvruchten en gember

Potage d'hiver aux carottes et panais
Wintersoep met wortelen en pastinaak

Menu Valentin
Valentijnsmenu 2019

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Hochepot de poisson fumés
Hutsepot met gerookte vis

Appelstrüdel

15/16/17 FEVRIER/FEBRUARI

Apéritif murmurant
Aperitief met zacht gefluister

Noix de saint-jacques à la vanille et au citron vert
St-jacobsnootjes met vanille en limoen

Filet pur de boeuf et risotto à la truffe
Filet pur van het rund en risotto met truffel

Moelleux au chocolat et au gingembre
Chocolade moelleux met gember

22/23/24 FEVRIER/FEBRUARI

SUGGESTIONS/SUGGESTIES :

Jarret de porc à la liégeoise
Varkensschenkel op Luikse wijze

Poireaux au saumon gratiné au four
Preirolletjes met zalm in de oven

Les portes de l'avenier sont ouvertes ceux qui savent les pousser

Als je nooit liegt, hoef je veel minder te onthouden

Mars/Maart

À l'origine du calendrier romain, le mois de mars était le premier mois de l'année. Mars incarne la force brutale. Tous les peuples de l'Antiquité l'adoraient. Dieu de la guerre, fils de Jupiter et de Junon, il avait, sous le nom d'Arès, des autels dans toute la Grèce. On raconte que Mars, cité devant les dieux par Neptune dont il avait tué le fils, fut acquitté par ses juges, réunis sur une colline près d'Athènes. En souvenir de ce fait mémorable, les Grecs donnèrent à leur tribunal, installé au lieu même où Mars fut jugé, le nom d'Aréopage signifiant *colline de Mars*.

Maart: naar Mars, de god van de oorlog; mogelijk zo genoemd omdat in het voorjaar de strijd, die 's winters stillag, weer hervat kon worden. Overigens kan de vernoeming naar Mars ook te maken hebben met het feit dat hij oorspronkelijk de god van de vegetatie was; in maart komt deze na de winter immers weer op.

1er mars/maart : **journée mondiale du compliment/wereldcomplimentendag**

8 mars/maart : **journée internationale des femmes/internationale vrouwendag**

20 mars/maart : **journée mondiale du bonheur/werelddag van geluk**

21 mars/maart : **journée mondiale de la trisomie 21/werelddownsyndroomdag**

22 mars/maart : **journée mondiale de l'eau/wereldwaterdag**

25 mars/maart : **journée mondiale de la procrastination/werelduitsteldag**
La procrastination, remettre au lendemain ce qu'on peut faire le jour même, peut devenir pathologique et difficilement supportable pour l'entourage.
Uitstellen tot morgen wat men vandaag kan doen kan pathologisch worden en irritant voor de omgeving.

27 mars/maart : **journée mondiale du fromage/wereldkaasdag**

1 - 6 MARS/MAART

Vacances de carnaval / krokusvakantie

(brasserie ouvert tous les jours – brasserie elke dag open)

MENU

Soupe piquante au poivron
Pikante paprikasoep

Filet de pintadeau, purée de céleri et panais
Knolselderpuree met parelhoenfilet en gebakken pastinaak

Crêpe aux bananes
Pannenkoek met banaantjes

SUGGESTIONS/SUGGESTIE

Langue de boeuf, sauce Madère
Rundstong in madeiresaus

Turbot avec ratatouille
Tarbot met ratatouille

8/3 – 14/3

MENU

Potage au céleri-rave
Knolseldersoep

Filet mignon de porc et ratatouille
Ratatouille van varkenshaasje

Mousse au chocolat et bière aux framboises
Mousse van chocolade en frambozenbier

SUGGESTION/SUGGESTIE :

Risotto aux chicons et saumon
Risotto met witloof en zalm

Pâtes au poulet et dés de courgettes
Pasta met kip en courgetteblokjes

15/3 – 21/3

MENU

Croquettes de crevettes
Garnaalkroketjes

Mignonette de porc, stoemp aux légumes de primeur, oignons risollés
Varkensmignonette met primeurstoemp en gebakken uitjes

Tiramisu aux pommes, marinées au limoncello
Tiramisu met appel, gemarineerd in limoncello

SUGGESTIONS/SUGGESTIES :

Soupe aux petits pois et crumble au boudin noir
Erwtensoep met een crumble van zwarte pens

Vol au vent de poissons
Visvidee

22/3 – 28/3

MENU

Bouillon de poulet à l'orientale
Oosterse bouillon met kip

Couronne de veau au romarin
Kalfskroon met rozemarijn

Tarte tatin et glace
Tarte tatin met ijs

SUGGESTION/SUGGESTIES

Ceviche de saumon aux fruits de la passion
Ceviche van zalm met passievrucht

Linguine au cabillaud, jambon ganda et épinards
Linguini met kabeljauw, Gandaham en spinazie

**Ce n'est pas le doute,
c'est la certitiude qui rend fou.**

**Aan de persoon die alle antwoorden weet,
zijn niet alle vragen gesteld**

Avril /April

Aprilis est le nom latin d'Avril, Aprilis est dédiée à Vénus, ce nom a été donné car c'est proche de Mars, et que selon la légende, Vénus serait l'épouse du dieu Mars. Même si certains disent que ce nom se rapporte à Aphrodite.

April: de herkomst is onzeker. De Latijnse vorm was aprilis; deze kan komen van een Etruskisch woord dat uiteindelijk teruggaat op de naam Aphrodite (de godin van de liefde). Ook wordt wel een verband met apricus, Latijn voor 'door de zonbeschenen', verondersteld.

1er avril/april : April Fool's day
L'origine de cette journée serait française, on devrait cette initiative au roi Charles IXX
De orginine van deze dag komt uit Frankrijk en zou terug te brengen zijn op Karel IX.

2 avril/april : journée mondiale de la sensibilisation à l'autisme/ werelddag voor de sensibilisering van autisme

7 avril/april : journée mondiale de la santé/wereld gezondheidsdag

15 avril/april : journée mondiale de l'art/werelddag van de kunst

21 avril/april : journée mondiale du cirque/wereld circusdag

22 avril/april : journée mondiale de la Terre/werelddag van onze Aarde

30 avril/april : journée mondiale du Jazz/wereld jazzdag

8ième rallye photos pédestre

Une promenade dans les environs du camping sur un parcours d'environ 5 km avec plus ou moins 20 photos à trouver le long du parcours.

Info et formulaire à la réception du camping Le Val de L'Aisne à Blier (Erezée)
Participation : 5 euro par formulaire
Chaque jour du 5 avril au 11 novembre 2019
Chaque participant sera mis au courant des résultats
PRIX : menu week-end pour 2 personnes, bons de valeur, prix par tirage au sort

8ste foto-wandelzoektocht

In de omgeving van de camping langs een parcours van ongeveer 5 km.
Een twintigtal foto's te zoeken langsheen het parcours.

Info en deelnemingsformulier aan de receptie van de camping Le Val de L'Aisne.
Deelname : 5 euro per formulier – één formulier per persoon
Elke dag van 5/4 tot 11/11/2019
Elke deelnemer krijgt achteraf de resultaten
PRIJZEN : een weekend menu voor 2 personen, waardebons, prijzen per lottrekking

4de rallye pédestre pour enfants

4de kinder-wandelzoektocht

Sur le même parcours que les adultes – Op hetzelfde parcours als de volwassenen
Deelname : 3 euro per formulier

29/3 – 4/4

MENU

Langoustines et beurre au pastis
Langoustines met pastisboter

Osso buco aux légumes de printemps
Osso bucco met lentegroentjes

Dame blanche
Dame blanche in een glaasje

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Soupe aux tomates et poivrons
Tomaat-paprikasoep

Carbonnades de porc à la vieille geuze, pommes de terre fondantes et salade de chicons

Varkensstoofvlees met oude geuze, gesmolten aardappel en witloofsalade

5/4 – 11/4

Début de vacances de Pâques
Begin Paasvakantie

Soupe au choux-fleur et lardons épicés
Bloemkoolsoep met kruidige varkensspiesjes

Poulet au curry rouge
Kip met rode curry

Pain perdu de pain d'épices, pommes cuites, glace vanille et crème à la cannelle
Verloren brood van peperkoek, gebakken appel, vanille-ijs en kaneelroom

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Côtelettes d'agneau rôties au beurre épicé
Geroosterde lamskoteletjes met pittige boter

Saumon et crème de panais
Zalm met pastinaakcrème

12/4 – 18/4

MENU

Millefeuille d'aubergines/
Millefeuille van aubergines

Couscous au poulet
Couscous met kip

Crumble de granny smith au gingembre
Crumble van granny smith met gember

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Waterzooi de printemps
Lentewaterzooi

Crème de lentilles au curry et aux poireaux
Roomsoepje van linzen en prei

13/4
20h Live music : Lou Muzillo

14/4
Carpodrome

concours de pêche
viswedstrijd

De 9 à 12 h et de 13h30 à 16h30
(Individuel, 20€)

19/4 – 25/4

MENU

Soupe de poulet au cerfeuil
Kippensoep met kervel

Roulades de solettes aux champignons, céleri et pdt grenailles
Schartongrolletjes met champignons, selder en krieltjes

Crèpe Suzette

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Spareribs à volonté

Pdt en robe des champs et saumon fumé
Aardappel in schil met gerookte zalm

20/4
20h Live music : Lucky Jordan

20/4
Petanque
Mêlée/gemengd

21 avril/april Pâques/Pasen

A 7 h le lapin de Pâques viendra avec un petit cadeau pour tous nos clients

A 11h : chasse aux oeufs pour les enfants dans la plaine de jeux

Om 7 uur 's morgens komt de paashaas langs met een leuke attentie voor al onze gasten !

Om 11 uur kunnen de kids paaseieren rapen in de speeltuin.

Petit Déjeuner de Pâques - Paasontbijt

Profitez d'un magnifique petit déjeuner de Pâques avec une coupe de cava

Geniet van een overheerlijk Paasontbijt met een glaasje cava

Concours de photo – Fotowedstrijd

Du 1/5 au 1/9 vous pouvez participer au concours photo.

Envoyez-nous au maximum 5 photos du camping ou de ses environs (30km).

Le jury choisira les 5 meilleures photos.

Prix : un diner aux chandelles pour 2 personnes dans notre restaurant, des bons de valeur
Participation : gratuite

Vanaf 1/5 tot 1/9 kan je deelnemen aan onze fotowedstrijd.

Bezorg ons maximum 5 foto's van de camping en/of de omgeving (tot 30km).

De jury zoekt de 5 beste foto's uit.

Prijzen: een candlelight menu voor 2 personen in ons restaurant, waardebonnen

Deelname : gratis

26/4 – 2/5

MENU

Scampi au chutney de gingembre et mangue
Gebakken scampi met mango-gemberchutney

Escalope Milanese, salsa de tomates
Kalfslapje alla Milanese met tomatensalsa

Mousse au chocolat blanc, speculoos et coulis de framboises
Witte chocolademousse met speculaas en coulis van framboos

SUGGESTIONS/SUGGESTIES :

Soupe de carotte au curcuma et à l'orange
Wortelsoep met kurkuma en sinaasappel

Salade de pdt, asperges grillées, courgette, truite fumée et dressing à la moutarde
Aardappelsalade met gegrilde asperges, courgette, gerookte forel en mosterddressing

27/4
20h Live music : the crazy entertainers

Certains ont l'air honnête, mais quand ils te serrent la main, tu as intérêt à recompter tes doigts

Veel mensen zouden zich doodschrikken als ze i.p.v. hun gezicht hun karakter in de spiegel zouden zien

Mai/Mei

L'origine du mot mai n'est pas bien nettement établie. Quelques auteurs soutiennent que chez les Romains ce mois était consacré à la déesse Maïa, fille d'Atlas et mère de Mercure. D'autres savants pensent que ce même mois était consacré aux anciens, aux sénateurs, et que le mot mai dérive du terme latin majores, qui veut dire hommes âgés ; cette dernière explication se trouverait justifiée par le nom du mois suivant, juin, qui paraît avoir été consacré aux jeunes gens, en latin juniores. Ce mois était représenté «sous la figure d'un homme entre deux âges, vêtu d'une robe large, à grandes manches et tenant une corbeille de fleurs. Un paon était à ses pieds»

mei: naar Maia, in de Romeinse mythologie de moeder van Mercurius, maar oorspronkelijk de godin van de groei. Ook mogelijk is dat de maand genoemd is daar de god Jupiter Maius, die groeikracht brengt. De namen Maia en Maius gaan beide terug op maior, wat 'groter' betekent.

1er mai/mei: journée mondiale du travail/werelddag van de arbeid

4 mai/mei : journée internationale des pompiers/internationale dag van de brandweer

6 mai/mei : journée internationale du rire/internationale dag van de lach

15 mai/mei : journée mondiale du soleil/werelddag van de zon

17 mai/mei : journée mondiale contre l'homophobie/werelddag tegen homophobie

ASPERGES : durant tout le mois sur notre carte
ASPERGES : gedurende de ganse maand op onze kaart

3/5 – 9/5

MENU

Asperges à la burrata, tomates et quinoa
Asperges met burrata, tomaten en quinoa

Cabillaud aux fruits de mer et curry rouge
Kabeljauw met zeevruchten en rode curry

Panna cotta au coulis de mangue
Panna cotta met mangocoulis

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Pain fermier et jambon fumé, petits oignons, cornichons et moutarde
Hoevebrood en boerenhesp, zilveruitjes, augurken en mosterd

Spaghetti aux asperges, tomates et jambon de Parme
Spaghetti met asperges, tomaten en parmaham

4/5
20h Live music : The Gambits

4/5
Petanque
Mêlée/gemengd

5/5
Carpodrome
concours de pêche
viswedstrijd
De 9 à 12 h et de 13h30 à 16h30
(Américaine, 40 € par équipe

10/5 – 16/5

MENU

Soupe de courgette à la ricotta et à la menthe
Courgettensoep met ricotta en munt

Waterzooi de Nieuport aux langoustines et légumes de printemps
Nieuwpoortse waterzooi met langoustines en lentegroenten

Carpaccio d'ananas et compote de mangue
Carpaccio van ananas met mangocompote

SUGGESTIONS/SUGGESTIES :

Coques aux asperges blanches, courgettes et salicornes
Kokkels met witte asperges, courgette en zeekraal

Pâtes au poulet, jambon et mozzarella
Pasta met kip, ham en mozzarella

11/5
20h Live music :
Alain: Et moi je chante

17/5 – 23/5

MENU

Tomate-crevettes asiatique au gingembre croquant et sauce à la coriandre
Aziatische tomaat-garnaal met krokante gember en koriandersaus

Sole à la bière blanche et moules
Zeetong met witbier en mosselen

Lasagne aux fraises
Zoete aardbeienlasagne

SUGGESTIONS/SUGGESTIES :

Soupe d'herbes avec une bruschetta tomate et fromage de chèvre
Kruidensoep, bruschetta met tomaat en geitenkaas

Poivrons rôtis à la marjolaine, ricotta et hâchi d'agneau
Geroosterde puntpaprika's met marjolein, ricotta en lamsgehakt

18/5
20h Live music :
David Caruso et Céline

18/5
Petanque : Triplette formée

24/5 – 28/5

MENU

Jambon séché, asperges grillées et vinaigrette de tomates
Gedroogde ham met gegrilde asperges, vinaigrette van tomaten

Rôti de veau à la sauge et pdt grenailles
Kalfsgebraad met salie en gebakken krieltjes

Carpaccio de fruits et dressing au yaourt
Fruitcarpaccio met yoghurtdressing

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Soupe aux chicons et crevettes grises
Witloofsoep met grijze garnalen

Steak tartare
Tartaarsteak

25/5
20h Karaoke : Bob color

29/5 – 6/6

L'ASCENSION/HEMELVAART

Tartare de saumon au fenouil et herbes fraîches
Zalmtartaar met venkel en verse kruiden

Steak roulé à l'estragon et asperges vertes
Opgerolde steak met dragon en groene asperges

Fraises 'Romanof'
Aardbeien 'Romanof'

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Week-end hamburger
Hamburgerweekend

1/6 Petanque
Mêlée/gemengd

1/6
20h live music : Lucky Jordan

Le monde est dangereux à vivre !
Non pas tant à cause de ceux qui font le mal
mais à cause de ceux qui regardent et laissent faire.

Wie slim wil lijken, praat.
Wie slim wil worden, luistert.

Juin/Juni

Le mot juin vient-il de juniores, jeunes gens, ou de Juno, Junonis, Junon ? Quelques auteurs, en adoptant la première étymologie, supposent que dans ce mois on célébrait la fête de la Jeunesse ; ce sont les mêmes auteurs qui font dériver le mot mai du terme latin majores, qui veut dire hommes âgés. Cependant la seconde étymologie paraît assez probable, quand on se souvient que précisément, chez les Romains, le mois de, juin était consacré à la déesse Junon, femme de Jupiter et mère de Vulcain, d'Hébé et de Mars.

juni: naar Juno, de beschermgodin van de vrouw, het huwelijk en de geboorte.

1er juin/juni : journée mondiale du lait et du donut/wereld melk- en donutdag
1er juin/juni : journée mondiale des parents/werelddag van de ouders
3 juin/juni : journée mondiale pour le vélo/wereld fietsdag
14 juin/juni: journée mondiale des donneurs de sang/werelddag van de bloeddonatie
15 juin/juni : journée mondiale contre la faim/werelddag tegen de honger

MENU 7/6 – 13/6
PENTECÔTE/PINKSTEREN

Gaspacho à la crème
Gazpacho met room

Sole aux tomates séchées et courgette
Tong met zongedroogde tomaatjes en courgette

Gratin de fruits frais
Gratin met vers fruit

SUGGESTIONS/SUGGESTIES :

Cannelloni de lotte gratinés
Gegratineerde zeeduivelcannelloni

Salade de melon à la burrata et épices
Meloensalade met burrata en kruiden

MENU 14/6 – 20/6

Salade de crabe, saumon fumé et avocat
Salade van krab en gerookte zalm met avocado

Mignonette de porc et romanesco
Varkensmignonette met romanesco

Petite tarte à la crème de citron
Taartje met citroencrème

SUGGESTIONS/SUGGESTIES :

Cabillaud et tagliatelle
Kabeljauw met tagliatelle

Soupe de poireaux et saumon fumé
Preisoep met gerookte zalm

15/6
Petanque : Triplette formée

15/6
Carpodrome
concours de pêche/viswedstrijd
De 9 à 12 h et de 13h30 à 16h30 (Individuel, 20€)

21/6 – 27/6
MENU

Soupe à la crème de tomate et fromage de chèvre
Tomatenroomsoep met geitenkaas

Turbot sauce au vin et croûte d'épices
Tarbot met wijnsaus en kruidenkrokrantje

Mousse à la ricotta et fraises
Ricotta mousse met aardbeien

SUGGESTIONS/SUGGESTIES :

Bouillabaisse
Salade nicoise

25/5
20h Live music:
Laurette Gobelle

29/6
Petanque
Mêlée/gemengd

30/6
Carpodrome
concours de pêche/viswedstrijd
De 9 à 12 h et de 13h30 à 16h30
(Américaine, 40 € par équipe)

Pour critiquer les gens il faut les connaître, et pour les connaître, il faut les aimer

Trek iets positiefs aan, dat past altijd

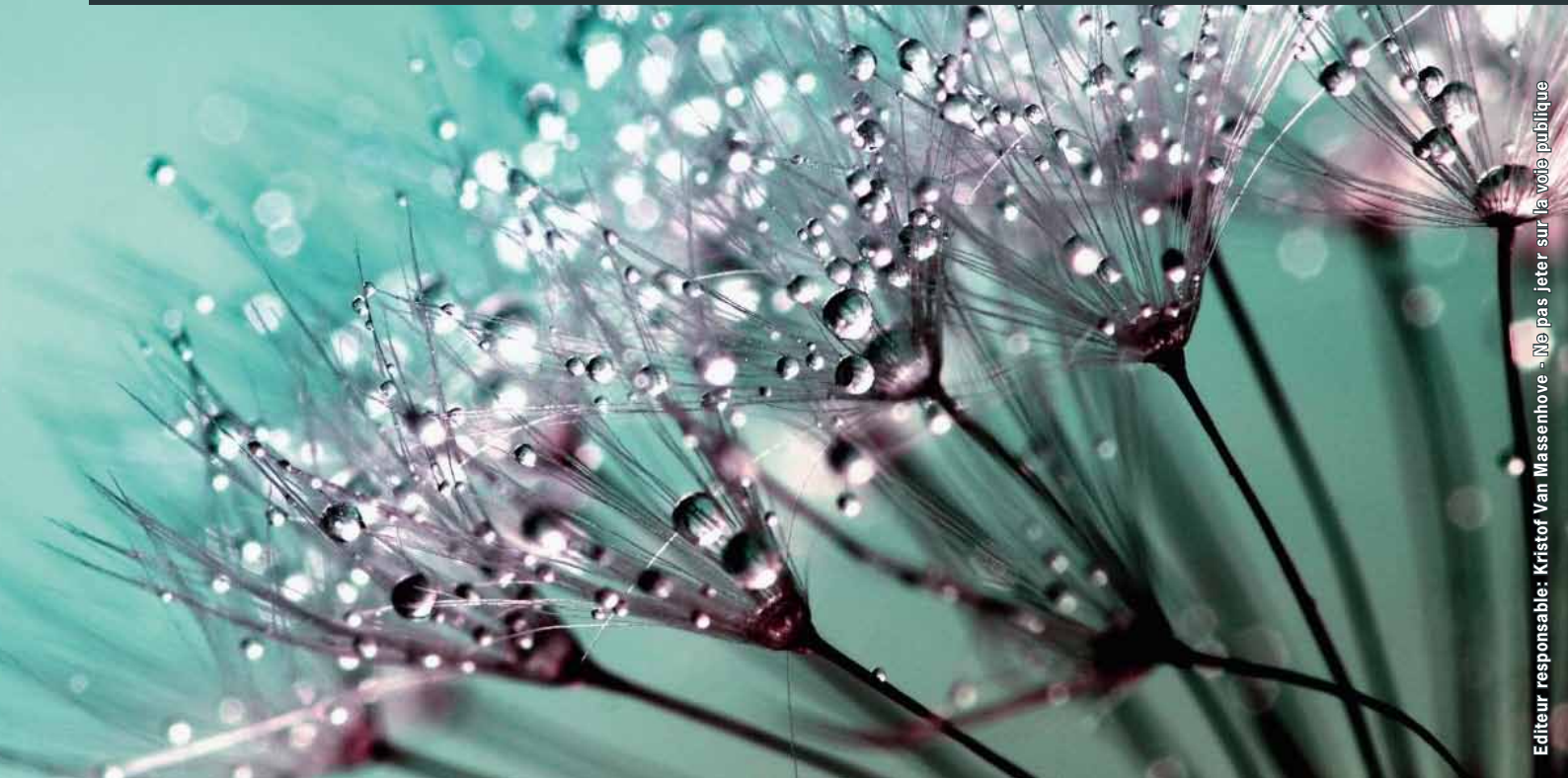
Domaine
Le Val de L'Aisne

Glamping . Gîtes . Restaurant . Carpodrome

Le Val de L'Aisne

Rue du T.T.A 1a
6997 Blier (Erezée)

+32 (0)86 47 00 67
info@levaldelaisne.be
www.levaldelaisne.be



Editeur responsable: Kristof Van Massenhove - Ne pas jeter sur la voie publique